

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma dawk ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Dawk it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**

**tad-9 ta' Ottubru 2014**

**dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri u li thassar id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE**

*(notifikata bid-dokument C(2014) 7222)*

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2014/709/UE)

(ĠU L 295, 11.10.2014, p. 63)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/251 tat-13 ta' Frar 2015	L 41	46	17.2.2015
► <b><u>M2</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/558 tal-1 ta' April 2015	L 92	109	8.4.2015
► <b><u>M3</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/820 tat-22 ta' Mejju 2015	L 129	41	27.5.2015
► <b><u>M4</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1169 tal-14 ta' Lulju 2015	L 188	45	16.7.2015
► <b><u>M5</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1318 tad-29 ta' Lulju 2015	L 203	14	31.7.2015
► <b><u>M6</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1372 tas-7 ta' Awwissu 2015	L 211	34	8.8.2015
► <b><u>M7</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1405 tat-18 ta' Awwissu 2015	L 218	16	19.8.2015
► <b><u>M8</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1432 tal-25 ta' Awwissu 2015	L 224	39	27.8.2015
► <b><u>M9</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1783 tal-1 ta' Ottubru 2015	L 259	27	6.10.2015
► <b><u>M10</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2433 tat-18 ta' Diċembru 2015	L 334	46	22.12.2015
► <b><u>M11</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/180 tad-9 ta' Frar 2016	L 35	12	11.2.2016
► <b><u>M12</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/464 tad-29 ta' Marzu 2016	L 80	36	31.3.2016
► <b><u>M13</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/857 tas-27 ta' Mejju 2016	L 142	14	31.5.2016
► <b><u>M14</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1236 tas-27 ta' Lulju 2016	L 202	45	28.7.2016
► <b><u>M15</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1372 tal-10 ta' Awwissu 2016	L 217	38	12.8.2016
► <b><u>M16</u></b>	Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1405 tat-22 ta' Awwissu 2016	L 228	33	23.8.2016

---

► <b><u>M17</u></b>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1441 tat-30 ta' Awwissu 2016	L 234	12	31.8.2016
► <b><u>M18</u></b>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1771 ta' Settembru 2016	L 270	17	5.10.2016
► <b><u>M19</u></b>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1900 ta' Ottubru 2016	L 293	46	28.10.2016

**▼B****DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**

tad-9 ta' Ottubru 2014

**dwar miżuri ta' kontroll tas-sahha tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hniezer f'certu Stati Membri u li thassar id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE**

(notifikata bid-dokument C(2014) 7222)

(Test b'rilevanza ghaż-ŻEE)

(2014/709/UE)

*Artikolu 1***Suġġett u kamp ta' applikazzjoni**

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-miżuri ta' kontroll tas-sahha tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hniezer fl-Istati Membri jew fiż-żoni tagħhom kif stipulat fl-Anness (l-Istati Membri kkonċernati).

Hija ghandha tapplika minghajr hsara għall-pjanijiet għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hniezer f'popolazzjonijiet tal-hniezer slavaġ fl-Istati Membri kkonċernati li l-Kummissjoni tkun approvat skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/60/KE.

*Artikolu 2*

**Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-hniezer hajjin, tas-semen, l-ova u l-embrijuni tal-hniezer, tal-laħam tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, tal-prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott iehor li jkun fih il-laħam tal-majjal kif ukoll il-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hniezer minn certu żoni mnizzlin fl-Anness**

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu:

- (a) it-tqassim ta' hniezer hajjin miż-żoni mnizzlin fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness;
- (b) it-tqassim tal-kunsinni ta' semen, ova u embrijuni tal-hniezer miż-żoni mnizzlin fil-Partijiet III u IV tal-Anness;
- (c) it-tqassim tal-kunsinni ta' laħam tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, prodotti tal-laħam tal-majjal u kull prodott iehor li fih it-tali laħam miż-żoni mnizzlin fil-Partijiet III u IV tal-Anness; u
- (d) it-tqassim tal-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hniezer miż-żoni mnizzlin fil-Partijiet III u IV tal-Anness.

*Artikolu 3*

**Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-hniezer hajjin miż-żoni mnizzlin fil-Parti II tal-Anness**

**▼M10**

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fil-punt (a) tal-Artikolu 2, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw id-dispaċċ ta' hniezer hajjin minn azjenda agrikola li tkun jinsab fiż-żoni elenkati fil-Parti II tal-Anness lejn żoni oħra fit-territorju tal-istess Stat Membru jew lejn żoni elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness ta' Stat Membru iehor, sakemm:

**▼B**

1. il-ħnieżer ikun ilhom mill-anqas 30 ġurnata jew minn twelidhom jiġrabbew f'dak ir-razzett u sakemm f'dak ir-razzett ma jkun iddahħal l-ebda ħanzir ħaj miż-zoni mnizzlin fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness għal mill-inqas 30 jum qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor; u
2. il-ħnieżer ikunu sarulhom testijiet fil-laboratorju għad-deni Afrikan tal-ħnieżer b'riżultati negattivi għal kampjuni li jkunu ttehdus skont il-proċeduri għat-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-pjan għall-qerda tad-deni Afrikan tal-ħnieżer imsemmi fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni fi żmien 15-il jum qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor, u uffiċjal veterinarju jkun eżaminahom mil-lat kliniku għad-deni Afrikan tal-ħnieżer skont il-proċeduri għall-kontroll u t-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/422/KE <sup>(1)</sup> dakinhar tat-tqassim; jew
3. il-ħnieżer ikunu ġejjin minn razzett:
  - (a) li, mill-anqas darbtejn fis-sena, jkunu sarulu spezzjonijiet mill-awtorità veterinarja kompetenti b'intervall ta' mill-anqas erba' xhur bejniethom, li:
    - (i) jkunu skont il-linji gwida u l-proċeduri stabbiliti fil-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE;
    - (ii) jkunu jinkludu eżami kliniku u t-tehid ta' kampjuni li fihom il-ħnieżer li jkollhom aktar minn 60 ġurnata jkunu sarulhom testijiet fil-laboratorju skont il-proċeduri għall-kontroll u t-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE; u
    - (iii) jkunu vverifikaw li l-miżuri previsti fit-tieni inciz tal-Artikolu 15(2)(b) tad-Direttiva 2002/60/KE u fir-raba' sas-seba' inciz tiegħu jkunu ġew applikati b'mod effettiv; u
  - (b) li jimplementa r-rekwiżiti tal-bijosigurtà għad-deni Afrikan tal-ħnieżer li tkun stabbilixxiet l-awtorità kompetenti;

**▼M10**

4. Għad-dispaċċ ta' ħnieżer ħajjin lejn zoni elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness ta' Stat Membru ieħor, għandhom japplikaw ir-rekwiżiti addizzjonali li ġejjin:
  - (a) il-ħnieżer jikkonformaw ma' kull tip ieħor ta' garanziji xierqa tas-saħħa tal-annimali bbażati fuq riżultat pożittiv tal-evalwazzjoni tar-riskji ta' miżuri kontra t-tixrid tad-deni Afrikan tal-ħnieżer meħtieġa mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post tal-origini u approvati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post ta' tranżitu u mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni, qabel ma jsir il-moviment ta' annimali bħal dawn;
  - (b) l-Istat Membru tal-origini għandu jgħarraf minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn bil-garanziji tas-saħħa tal-annimali u l-approvazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti li hemm referenza għalihom fil-punt (a);

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/422/KE tas-26 ta' Mejju 2003 approvazzjoni ta' manwal għad-dijanjozi ta' African swine fever (ĠU L 143, 11.6.2003, p. 35).

▼ **M10**

- (c) giet stabbilita proċedura ta' gwida skont l-Artikolu 16a, taht il-kontroll tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-orijini, tat-tranzitu u tad-destinazzjoni, biex ikun żgurat li l-annimali, li jitmexxew b'konformità mar-rekwiżiti addizzjonali stipulati fil-punt (a), jiġu ttrasportati b'mod sigur u ma jiġux sussegwentement meħudin f'xi Stat Membru ieħor.
- (d) Għal hniezer hajjin li jkunu konformi mar-rekwiżiti addizzjonali fil-punt 4 ta' dan l-Artikolu, għandu jiżded il-kliem addizzjonali li ġej fuq iċ-certifikat korrispondenti tas-sahħa tal-majjali li hemm referenza għalih fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 64/432/KEE:

“Hniezer konformi mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE.”

*Artikolu 3a***Deroga mill-projbizzjoni fuq id-dispaċċ ta' hniezer hajjin miż-żoni elenkati fil-Parti III tal-Anness**

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fil-punt (a) tal-Artikolu 2, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw id-dispaċċ ta' hniezer hajjin miż-żoni elenkati fil-Parti III tal-Anness lejn żoni oħra elenkati fil-Parti II fit-territorju tal-istess Stat Membru jew lejn żoni elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness ta' Stat Membru ieħor, sakemm:

1. il-hniezer ikunu ġejjin minn azjenda agrikola b'livell xieraq ta' bijo-sigurtà approvat mill-awtorità kompetenti, l-azjenda agrikola tinsab taht is-sorveljanza tal-awtorità kompetenti, u l-hniezer ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1 tal-Artikolu 3 u jew fil-punt 2 jew fil-punt 3 tal-Artikolu 3;
2. il-hniezer jinsabu fiċ-ċentru ta' żona, b'radju ta' mill-inqas tliet kilometri, li fiha l-annimali kollha fl-azjenda agrikola jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1 tal-Artikolu 3 u jew fil-punt 2 jew fil-punt 3 tal-Artikolu 3;
3. l-awtorità kompetenti tal-azjenda agrikola tad-dispaċċ għandha tgħarraf, fi żmien debitu, lill-awtorità kompetenti tal-azjenda agrikola tad-destinazzjoni bl-intenzjoni li tibgħat il-hniezer u l-awtorità kompetenti tal-azjenda agrikola tad-destinazzjoni għandha tinnotifika lill-awtorità kompetenti tad-dispaċċ bil-wasla tal-hniezer;
4. it-trasport tal-hniezer f'żoni u minn żoni li jkunu jinsabu 'l barra minn dawk elenkati fil-Parti III tal-Anness, għandu jsir tul rotot tat-trasport definiti minn qabel u l-vetturi użati biex jingarru dawk il-hniezer għandhom jitnaddfu, u jekk ikun hemm bżonn, jiġu ddiżinsettizzati u ddiżinfettati malajr kemm jista' jkun wara l-hatt;
5. għad-dispaċċ ta' hniezer hajjin lejn żoni elenkati fil-Partijiet II jew III tal-Anness ta' Stat Membru ieħor, għandhom japplikaw ir-rekwiżiti addizzjonali li ġejjin:
  - (a) il-hniezer jikkonformaw ma' kull tip ieħor ta' garanziji xierqa tas-sahħa tal-annimali bbażati fuq riżultat pożittiv tal-evalwazzjoni tar-riskji ta' miżuri kontra t-tixrid tad-deni Afrikan tal-hniezer meħtieġa mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post tal-orijini u approvati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post ta' tranzitu u mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni, qabel ma jsir il-moviment ta' dawn l-annimali;

**▼ M10**

- (b) l-Istat Membru tal-post tal-orġini għandu jgħarraf minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn bil-garanzji tas-sahha tal-annimali u l-approvazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti li hemm referenza għalihom fil-punt (a) u għandu jawtorizza lista ta' azjendi agrikoli li jikkonformaw mal-garanzji tas-sahha tal-annimali;
- (c) għet stabbilita proċedura ta' gwida skont l-Artikolu 16a, taħt il-kontroll tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-orġini, tat-tranzitu u tad-destinazzjoni, biex ikun żgurat li l-annimali, li jitmexxew b'konformità mar-rekwiziti addizzjonali stipulati fil-punt (a), jiġu ttrasportati b'mod sigur u ma jiġux sussegwentement mehudin f'xi Stat Membru iehor;
- (d) għall-ħnieżer hajjin li jkunu konformi mar-rekwiziti addizzjonali kollha f'dan l-Artikolu, għandu jżied il-kliem addizzjonali li ġej fuq iċ-ċertifikat korrispondenti tas-sahha tal-majjal li hemm referenza għalih fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 64/432/KEE:

“Hnieżer konformi mal-Artikolu 3a tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE.”

**▼ B***Artikolu 4*

**Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' ħnieżer hajjin għall-qatla immedjata miż-żoni mnizzlin fil-Parti III tal-Anness u fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' laham tal-majjal, ta' preparamazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u ta' prodotti tal-laħam tal-majjal miksubin minn dawn il-ħnieżer**

**▼ M10**

B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fil-punti (a) u (c) tal-Artikolu 2, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw id-dispaċċ għat-tbiċċir immedjat ta' ħnieżer hajjin miż-żoni elenkati fil-Parti III tal-Anness lejn żoni oħra fit-territorju tal-istess Stat Membru jew lejn żoni elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness ta' Stat Membru iehor f'każ li jkun hemm limitazzjonijiet logistiċi fil-kapaċità tat-tbiċċir tal-biċċeriji approvati mill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 12 li jkunu jinsabu fiż-żoni elenkati fil-Parti III tal-Anness, sakemm:

**▼ B**

1. il-ħnieżer ikun ilhom mill-anqas 30 ġurnata jew minn twelidhom jitrabbew f'dak ir-razzett u sakemm f'dak ir-razzett ma jkun iddaħħal l-ebda ħanzir ħaj miż-żoni mnizzlin fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness għal mill-inqas 30 jum qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor;
2. il-ħnieżer ikunu jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 3 jew fil-paragrafu 3 tiegħu;
3. il-ħnieżer jiġu ttrasportati għall-qatla immedjata b'mod dirett, mingħajr waqfien jew hatt, lejn biċċerija approvata skont l-Artikolu 12 u mahtura speċifikament għal dak il-għan mill-awtorità kompetenti;
4. l-awtorità kompetenti tat-tqassim tkun avżat lill-awtorità kompetenti responsabbli għall-biċċerija bl-intenzjoni li jintbagħtu l-ħnieżer f'dik il-biċċerija u sakemm dik l-awtorità kompetenti responsabbli għall-biċċerija tkun avżat lill-awtorità kompetenti tat-tqassim bil-wasla ta' dawk il-ħnieżer;
5. mal-wasla fil-biċċerija, dawn il-ħnieżer jinżammu separati mill-ħnieżer l-oħra u jinqatlu separatament minnhom fiha, f'ġurnata partikulari li fiha jinqatlu biss dawn il-ħnieżer miż-żoni mnizzlin fil-Parti III tal-Anness;

**▼B**

6. it-trasport tal-hniezer lejn il-biċċerija f'zoni li jkunu jinsabu 'l barra minn dawk imniżżlin fil-Parti III tal-Anness u minn go fihom, isir tul rotot tat-trasport iddefiniti minn qabel u sakemm il-vetturi użati biex jingarru dawk il-hniezer jitnaddfu malajr kemm jista' jkun wara l-hatt u jekk ikun hemm b'zonn jitnaddfu bi prodotti għal kontra l-insetti u jiġu ddizinfattati;
7. l-Istati Membri kkonċernati jiżguraw li l-laħam frisk tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal miksubin minn dawk il-hniezer:
  - (a) ikunu prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12;
  - (b) ikunu mmarkati skont l-Artikolu 16; u
  - (c) ikunu kkummerċjalizzati biss fit-territorju ta' dak l-Istat Membru;
8. l-Istati Membri kkonċernati jiżguraw li l-prodotti sekondarji tal-annimali minn dawk il-hniezer isirihom trattament f'sistema separata approvata mill-awtorità kompetenti li jiżgura li l-prodotti dderivati miksubin minn dawk il-hniezer ma johlqu l-ebda riskju b'rabta mad-deni Afrikan tal-hniezer;
9. l-Istati Membri kkonċernati jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni dwar l-ghoti tad-deroga skont dan l-Artikolu u jibagħtulha l-ismijiet u l-indirizzi tal-biċċeriji approvati skont dan l-Artikolu; u

**▼M10**

10. għad-dispaċċ ta' hniezer haġġin lejn zoni elenkati fil-Partijiet II jew III tal-Anness ta' Stat Membru ieħor, għandhom japplikaw ir-rekwiziti addizzjonali li ġejjin:
  - (a) il-hniezer jikkonformaw ma' kull tip ieħor ta' garanziji xierqa tas-saħħa tal-annimali b'bażati fuq riżultat pożittiv tal-evalwazzjoni tar-riskji ta' miżuri kontra t-tixrid tad-deni Afrikan tal-hniezer meħtieġa mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post tal-orìġini u approvati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post ta' tranzitu u mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-destinazzjoni, qabel ma jsir il-moviment ta' annimali bħal dawn;
  - (b) l-Istat Membru tal-orìġini għandu jgħarraf minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn bil-garanziji tas-saħħa tal-annimali u l-approvazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti li hemm referenza għalihom fil-punt (a) u għandu jawtorizza lista ta' azjendi agrikoli li jikkonformaw mal-garanziji tas-saħħa tal-annimali;
  - (c) għet stabbilita proċedura ta' gwida skont l-Artikolu 16a, taħt il-kontroll tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-orìġini, tat-tranzitu u tad-destinazzjoni, biex ikun żgurat li l-annimali, li jitmexxew b'konformità mar-rekwiziti addizzjonali stipulati fil-punt (a), jiġu ttrasportati b'mod sigur u ma jiġux sussegwentement meħudin f'xi Stat Membru ieħor;
  - (d) għal hniezer haġġin li jkunu konformi mal-kundizzjonijiet kollha ta' dan l-Artikolu, għandu jiżdied il-kliem addizzjonali li ġej fuq iċ-ċertifikat korrispondenti tas-saħħa tal-majjali li hemm referenza għalih fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 64/432/KEE:

▼ **M10**

“Hnieżer konformi mal-Artikolu 4 tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE.”

▼ **B***Artikolu 5*

**Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' laham tal-majjal, ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, ta' prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott iehor li jkun fih jew li jkun jikkonsisti minn laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness**

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(c), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, tal-prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott iehor li jkun fih jew li jkun jikkonsisti mil-laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness, sakemm dawn ikunu:

- (a) jew ġejjin minn hnieżer li jkunu nżammu minn twelidhom fi rziezet li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fil-Partijiet II, III jew IV tal-Anness, u l-laħam tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam, ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12; jew
- (b) ikunu ġejjin minn hnieżer li jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 3 jew fil-paragrafu 3 tiegħu, u l-laħam tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam, ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12; jew
- (c) ikunu ġew prodotti u pproċessati skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/99/KE fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12.

*Artikolu 6*

**Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' laħam tal-majjal, ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, ta' prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott iehor li jkun fih jew li jkun jikkonsisti minn laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fil-Parti IV tal-Anness**

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(c), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, tal-prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott iehor li jkun fih jew li jkun jikkonsisti mil-laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fil-Parti IV tal-Anness, sakemm dawn ikunu:

- (a) jew ġejjin minn hnieżer li nżammu minn twelidhom fi rziezet li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fl-Anness, u l-laħam tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam, ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12; jew
- (b) ikunu ġew prodotti u pproċessati skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/99/KE fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12.



**▼B***Artikolu 7***Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mniżżlin fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness**

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(d), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-prodotti dderivati kif imsemmi fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> li jkunu nkisbu mill-prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mniżżlin fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness, sakemm daww il-prodotti sekondarji jkun sarilhom trattament li jiżgura li l-prodotti dderivati ma joħolqu l-ebda riskju b'rabta mad-deni Afrikan tal-hnieżer.

**▼M2**

2. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(d), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin minn annimali porċini minbarra l-hnieżer slavaġ, inklużi l-iġsma mhux ipproċessati tal-annimali mejta minn azjendi jew karkassi minn biċċeriji approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness lejn impjanti tal-ipproċessar, tal-inċinerazzjoni jew tal-koinċinerazzjoni, kif imsemmija fl-Artikolu 24(1)(a), (b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness, sakemm:

**▼B**

- (a) il-prodotti sekondarji tal-annimali jkunu ġejjin minn irziezet jew minn biċċeriji li jkunu jinsabu f'żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness fejn ma jkun instab l-ebda każ ta' deni Afrikan tal-hnieżer għal mill-inqas 40 jum qabel it-tqassim;
- (b) l-awtorità kompetenti tkun irreġistrat b'mod individwali kull trakk u kull vettura oħra użata għat-trasport ta' daww il-prodotti sekondarji tal-annimali skont l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, u:
  - (i) il-kompartiment kopert li ma jnixxix użat għat-trasport ta' daww il-prodotti sekondarji tal-annimali jkun mibni b'tali mod li jkun jista' jtnaddaf u jiġi ddizinfettat b'mod effettiv u l-qiegħ tiegħu jkun mibni b'tali mod li l-likwidi jkunu jistgħu jiskulaw minnu u jingabru faċilment;
  - (ii) jkun hemm provi, fl-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trakk u ta' vetturi oħrajn, li jkunu saru verifiki tekniċi regolari b'suċċess tat-trakk jew tal-vettura;
  - (iii) kull trakk ikollu sistema ta' navigazzjoni bis-satellita sabiex tkun tista' tiġi stabbilita l-pożizzjoni tiegħu f'hin reali. L-operatur tat-trasport għandu jippermetti lill-awtorità kompetenti tiċċekkja l-moviment tat-trakk f'hin reali u żżomm ir-rekords elettronici tal-moviment għal mill-inqas xahrejn;

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) (GU L 300, 14.11.2009, p. 1).

**▼B**

- (c) wara t-tagħbija, il-veterinarju uffiċjali jissigilla l-kompartiment użat għat-trasport ta' dawn il-prodotti sekondarji tal-annimali. Il-veterinarju uffiċjali biss jista' jkisser is-sigill u jibdlu b'wiehed ġdid. L-awtorità kompetenti għandha tiġi mgħarrfa b'kull tagħbija jew każ ta' bdil tas-sigill;
- (d) it-trakkijiet jew il-vetturi ma jithallewx jidhlu fl-irziezet għat-trobbija tal-ħnieżer u l-awtorità kompetenti tiżgura l-ġbir sikur tal-karkassi tal-majjali;
- (e) it-trasport lejn l-impjanti msemmija hawn fuq isir b'mod dirett lejn dawk l-impjanti biss, mingħajr waqfien tul ir-rotta awtorizzata mill-awtorità kompetenti mill-punt magħżul tad-dizinfekzjoni sal-ħruġ miż-zona mniżżla fil-Parti III tal-Anness. Fil-punt magħżul tad-dizinfekzjoni, it-trakkijiet u l-vetturi jridu jitnaddfu u jiġu ddisinfektati kif xieraq taħt il-kontroll tal-veterinarju uffiċjali;
- (f) ma' kull kunsinna ta' prodotti sekondarji tal-annimali jkun hemm idokument kummerċjali mimli kif xieraq imsemmi fil-Kapitolu III tal-Anness VIII tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 <sup>(1)</sup>. Il-veterinarju uffiċjali responsabbli għall-impjant tal-ipproċessar tad-destinazzjoni jrid jikkonferma kull wasla lill-awtorità kompetenti msemmija fil-punt (b)(iii);
- (g) wara li l-prodotti sekondarji tal-annimali jinhattu, it-trakk jew il-vettura u kull tagħmir iehor użat fit-trasport ta' dawk il-prodotti sekondarji tal-annimali li jista' jkun tniġġes, jitnaddfu u jiġu ddisinfektati kollha kemm huma u, jekk ikun hemm bżonn, jitnaddfu bi prodotti għal kontra l-insetti fiż-zona magħluqa tal-impjant tal-ipproċessar taħt is-supervizjoni tal-veterinarju uffiċjali. Għandu japplika l-Artikolu 12(a) tad-Direttiva 2002/60/KE;
- (h) il-prodotti sekondarji tal-annimali jiġu pproċessati mingħajr dewmien. Kull hażna fl-impjant tal-ipproċessar għandha tkun ipprojbita;
- (i) l-awtorità kompetenti tiżgura li l-ghadd ta' prodotti sekondarji tal-annimali li jintbagħat ma jaqbiżx il-kapaċità rilevanti tal-ipproċessar ta' kuljum tal-impjant tal-ipproċessar;
- (j) l-awtorità kompetenti tiżgura li, qabel isir l-ewwel tqassim miż-zoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness, ikunu fis-seħh l-arranġamenti mehtieġa mal-awtoritajiet rilevanti skont it-tifsira tal-punt (c) tal-Anness VI tad-Direttiva 2002/60/KE sabiex ikunu żgurati l-pjan ta' emerġenza, il-linja ta' kmand u l-kooperazzjoni shiħa tas-servizzi f'każ ta' incident matul it-trasport, ta' ħsara kbira fit-trakk jew fil-vettura jew ta' frodi min-naha tal-operatur. L-operaturi tat-trakkijiet għandhom jgħarrfu minnufih lill-awtorità kompetenti b'kull incident jew ħsara fit-trakk jew fil-vettura.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva (ĠU L 54, 26.2.2011, p. 1).

**▼B***Artikolu 8***Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-hnieżer hajjin miż-zoni mnizzlin fl-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi****▼M10**

1. Mingħajr ħsara għall-Artikolu 3, għall-Artikolu 3a u għall-Artikolu 4, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma jintbagħtux hnieżer hajjin mit-territorju tagħhom lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, hlief meta dan il-hanżir ikun ġej minn:

**▼B**

- (a) zoni li jkunu jinsabu 'l barra minn dawk imnizzlin fl-Anness;
- (b) razzett li fih ma jkun iddahħal l-ebda hanżir haj miż-zoni mnizzlin fl-Anness għal mill-inqas 30 jum eżatt qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor.
2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati jistghu jawtorizzaw it-tqassim tal-hnieżer hajjin minn razzett li jkun jinsab fiż-zoni mnizzlin fil-Parti I tal-Anness, dejjem jekk dawk il-hnieżer il-hajjin ikunu konformi mal-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (a) qabel id-data tat-tqassim, il-hnieżer ikun ilhom mill-anqas 30 ġurnata mingħajr interruzzjoni jitrabbew f'dak ir-razzett jew ikun ilhom minn twelidhom jitrabbew fih, u f'dak ir-razzett ma jkun iddahħal l-ebda hanżir haj miż-zoni mnizzlin fl-Anness għal mill-inqas 30 jum qabel id-data tat-tqassim;
- (b) il-hnieżer ikunu ġejjin minn razzett li jimplementa r-rekwiziti tal-bijosigurtà għad-deni Afrikan tal-hnieżer li tkun stabbilixxiet l-awtorità kompetenti;
- (c) il-hnieżer ikunu sarulhom testijiet fil-laboratorju għad-deni Afrikan tal-hnieżer b'rizultati negattivi għal kampjuni li jkunu ttiehdu skont il-proċeduri għat-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-pjan għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer imsemmi fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni fi żmien 15-il jum qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor, u uffiċjal veterinarju jkun ezaminahom mil-lat kliniku għad-deni Afrikan tal-hnieżer skont il-proċeduri għall-kontroll u t-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE dakinhar tat-trasportazzjoni; jew
- (d) il-hnieżer ikunu ġejjin minn razzett li, mill-anqas darbtejn fis-sena, jkunu sarulu spezzjonijiet mill-awtorità veterinarja kompetenti b'intervall ta' mill-anqas erba' xhur bejniethom, li:
- (i) jkunu skont il-linji gwida u l-proċeduri stabbiliti fil-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE;
- (ii) jkunu jinkludu eżami kliniku u t-tehid ta' kampjuni li fihom il-hnieżer li jkollhom aktar minn 60 ġurnata jkunu sarulhom testijiet fil-laboratorju skont il-proċeduri għall-kontroll u t-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE; u
- (iii) jkunu vverifikaw li l-miżuri previsti fit-tieni inċiż tal-Artikolu 15(2)(b) tad-Direttiva 2002/60/KE u fir-raba' sas-seba' inċiż tiegħu jkunu ġew applikati b'mod effettiv.

**▼B**

3. Fil-każ tal-kunsinni ta' hnieżer hajjin li jkunu konformi mal-kundizzjonijiet tad-deroga previsti fil-paragrafu 2, għandu jiżded il-kliem addizzjonali li ġej fid-dokumenti veterinarji korrispondenti u/jew fiċ-ċertifikati tas-saħħa msemmija fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 64/432/KEE u fl-Artikolu 3(1) tad-Deciżjoni 93/444/KEE:

“Hnieżer li huma konformi mal-Artikolu 8(2) tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE (\*).

(\*) ĠU L 295, 11.10.2014, pag. 63.”

**▼M10***Artikolu 9*

**Projbizzjoni fuq id-dispaċċ lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi ta' kunsinni ta' semen u ova u embrijuni tal-hnieżer miġbura minn hnieżer miż-zoni elenkati fl-Anness**

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma tintbagħat l-ebda kunsinna ta' kommoditajiet li ġejjin mit-territorju tagħhom lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi:

- (a) semen tal-hnieżer, sakemm is-semen ma jkunx ġej minn hnieżer tar-refgħa donaturi miżmuma f'centru tal-ġbir tas-semen approvat skont l-Artikolu 3(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE<sup>(1)</sup> li jkun jinsab 'il barra miż-zoni elenkati fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness ta' din id-Deciżjoni;
- (b) ova u embrijuni tal-hnieżer, sakemm l-ova u l-embrijuni ma jorigi-nawx minn hnieżer nisa donaturi tal-ispeċi porċina miżmuma f'az-jendi agrikoli konformi mal-Artikolu 8(2) u li jkunu jinsabu 'l barra miż-zoni mnizzlin fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness, u l-embrijuni jkunu embrijuni mnisslin *in-vivo* konċeputi b'riżultat tal-inseminazzjoni artifiċjali jew embrijuni prodotti *in vitro* konċeputi b'riżultat ta' fertilizzazzjoni b'semen konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu.

2. B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fil-paragrafu 1(a) ta' dan l-Artikolu u fil-punt (b) tal-Artikolu 2, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw id-dispaċċ ta' kunsinni ta' semen tal-hnieżer, jekk is-semen ikun inġabar minn hnieżer tar-refgħa donaturi li jinżammu f'centru tal-ġbir tas-semen approvat skont l-Artikolu 3(a) tad-Direttiva 90/429/KEE, li japplika r-regoli kollha dwar il-bijosigurtà rilevanti għad-deni Afrikan tal-hnieżer u li jkun jinsab fiż-zoni elenkati fil-Partijiet II u III tal-Anness ta' din id-Deciżjoni għa zoni elenkati fil-Partijiet II jew III tal-Anness tal-istess Stat Membru jew ta' Stat Membru ieħor, sakemm:

- (a) il-kunsinni tas-semen tal-hnieżer jikkonformaw ma' kull tip ieħor ta' garanziji xierqa tas-saħħa tal-annimali bbażati fuq riżultat pozittiv tal-ewalwazzjoni tar-riskji ta' miżuri kontra t-tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer meħtieġa mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post tal-orġini u approvati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-post tad-destinazzjoni, qabel id-dispaċċ tal-kunsinna tas-semen;

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 li tistabbilixxi r-rekwiżiti tas-saħħa tal-bhejjem applikabbli għal kummerċ intra-Komunitarju u għall-importazzjonijiet ta' semen ta' bhejjem domestiċi tal-ispeċi tal-majjali (GU L 224, 18.8.1990, p. 62).

**▼ M10**

- (b) l-Istat Membru tal-origini għandu jgħarraf minnufih lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn bil-garanziji tas-saħħa tal-annimali li hemm referenza għalihom fil-punt (a);
- (c) il-hnieżer tar-refgħa donaturi jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 3 u jew fil-paragrafu 2 jew fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 3;
- (d) il-hnieżer tar-refgħa donaturi kienu soġġetti għal test tal-identifikazzjoni individwali tal-aġent li twettaq fi żmien hamest ijiem qabel id-data tal-għbir tas-semen tad-dispaċċ, b'riżultati negattivi u kopja tar-riżultati tat-testijiet mehmuża maċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali li jakkumpanja l-kunsinna tas-semen;
- (e) l-attestazzjoni li ġejja tiżdied maċ-ċertifikati korrispondenti tas-saħħa tal-annimali li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 90/429/KEE:

“Semen tal-hnieżer konformi mal-Artikolu 9 tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE tad-9 ta' Ottubru 2014 dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri u li thassar id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE.”

**▼ B***Artikolu 10*

**Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mnizzlin fl-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi**

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma tintbagħat l-ebda kunsinna ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer mit-territorju tagħhom lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, sakemm daww il-prodotti sekondarji tal-hnieżer ma jkunux ġejjin minn hnieżer li jkunu joriġinaw minn irziezet li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mnizzlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness u li jkunu ġejjin minnhom.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim ta' prodotti dderivati li jkunu nkisbu mill-prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mnizzlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, sakemm:

- (a) daww il-prodotti sekondarji jkun sarilhom trattament li jiżgura li l-prodotti dderivati li jkunu nkisbu mill-hnieżer ma johlqu l-ebda riskju b'rabta mad-deni Afrikan tal-hnieżer;
- (b) mal-kunsinni tal-prodotti dderivati jkun hemm dokument kummerċjali mahruġ kif imsemmi fil-Kapitolu III tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011.

*Artikolu 11*

**Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal u ta' ċertu preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal miż-żoni mnizzlin fl-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi**

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma tintbagħat l-ebda kunsinna ta' laħam frisk tal-majjal minn hnieżer li jkunu ġejjin minn irziezet li jkunu jinsabu fiż-żoni mnizzlin fl-Anness, u ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u ta' prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam minn dawn il-hnieżer, lejn

**▼B**

Stati Membri oħra u lejn pajjizi terzi, hliet meta dan il-laħam tal-majjal ikun inkiseb minn hnieħer li jkunu joriġinaw minn irzieħet li ma jkunux jinsabu fiż-żoni mnizzlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness, u li jkunu ġejjin minnhom.

**▼M1**

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati li għandhom żoni mnizzlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness, jistgħu jawtorizzaw id-dispaċċ tal-laħam frisk tal-majjal imsemmi fil-paragrafu 1 u tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u tal-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam tal-majjal lejn Stati Membri u pajjizi terzi oħra, sakemm daww il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u daww il-prodotti tal-laħam tal-majjal ikunu ġejjin minn hnieħer li jkunu nżammu minn twelidhom fi rzieħet li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mnizzlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness, u l-laħam frisk tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati li għandhom żoni mnizzlin fil-Parti II tal-Anness, jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal imsemmi fil-paragrafu 1 u tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u tal-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam tal-majjal lejn Stati Membri u pajjizi terzi oħra, sakemm daww il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u daww il-prodotti tal-laħam tal-majjal ikunu ġejjin minn hnieħer li jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafu 1 u l-paragrafu 2 jew il-paragrafu 3 tal-Artikolu 3.

**▼B***Artikolu 12*

**Approvazzjoni tal-biċċeriji, tal-impjanti tat-tqattigh u tal-istabbilimenti tal-ipproċessar tal-laħam għall-finijiet tal-Artikoli 4, 5 u 6 u tal-Artikolu 11(2)**

Għall-finijiet tal-Artikoli 4, 5 u 6 u tal-Artikolu 11(2), l-awtorità kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandha tapprova biss il-biċċeriji, l-impjanti tat-tqattigh u l-istabbilimenti tal-ipproċessar tal-laħam fejn il-produzzjoni, il-ħżin u l-ipproċessar tal-laħam frisk tal-majjal u tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u tal-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam tal-majjal li jkunu eliġibbli għat-tqassim lejn Stati Membri oħra u lejn pajjizi terzi skont id-deroġi previsti fl-Artikoli 4 sa 6 u fl-Artikolu 11(2), isiru b'mod separat mill-produzzjoni, il-ħżin u l-ipproċessar ta' prodotti oħra li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam frisk tal-majjal u ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam li jkun ġej minn hnieħer li joriġinaw minn irzieħet li jkunu jinsabu fiż-żoni mnizzlin fl-Anness jew li jkunu ġejjin minnhom, hliet għal daww approvati skont dan l-Artikolu.

*Artikolu 13*

**Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal u ta' ċertu preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal miż-żoni mnizzlin fl-Anness**

B'deroga mill-Artikolu 11, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u tal-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li

**▼B**

jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam miż-żoni mnizzlin fil-Parti II, fil-Parti III jew fil-Parti IV tal-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, sakemm il-prodotti kkonċernati:

- (a) ikunu ġew prodotti u pproċessati skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/99/KE;
- (b) tkun saritilhom ċertifikazzjoni veterinarja skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2002/99/KE;
- (c) ikollhom magħhom iċ-ċertifikat tas-saħħa x-xieraq tal-kummerċ intern tal-UE kif stabbilit fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 599/2004, li mal-Parti II tiegħu għandu jkollu dan li ġej:

“Prodotti li huma konformi mad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE tad-9 ta' Ottubru 2014 dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri (\*).

(\*) ĠU L 295, 11.10.2014, pag. 63.”

*Artikolu 14***Tagħrif dwar l-Artikoli 11, 12 u 13**

Kull sitt xhur mid-data ta' din id-Deċiżjoni, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra l-lista aġġornata tal-istabbilimenti approvati msemmija fl-Artikolu 12 u kull tagħrif rilevanti dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 11, 12 u 13.

*Artikolu 15*

**Miżuri marbutin mal-hnieżer slavaġ ħajjin, mal-laħam frisk, mal-preparazzjonijiet tal-laħam u mal-prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam li jkun ġej mill-hnieżer slavaġ**

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw:
  - (a) li l-ebda ħanżir salvagg ħaj miż-żoni mnizzlin fl-Anness ma jintbagħat fi Stati Membri oħra jew f'żoni oħra tat-territorju tal-istess Stat Membru;
  - (b) li l-ebda kunsinna ta' laħam frisk tal-hnieżer slavaġ, ta' preparazzjonijiet tal-laħam u ta' prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam ta' dan it-tip miż-żoni mnizzlin fl-Anness ma tintbagħat fi Stati Membri oħra jew f'żoni oħra tat-territorju tal-istess Stat Membru.
2. B'deroga mill-paragrafu 1(b), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqasim tal-kunsinni ta' laħam frisk tal-hnieżer slavaġ, ta' preparazzjonijiet tal-laħam u ta' prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam ta' dan it-tip miż-żoni mnizzlin fil-Parti I tal-Anness lejn żoni oħra tat-territorju tal-istess Stat Membru li ma jkunux imniżżlin fl-Anness, dejjem jekk il-hnieżer slavaġ ikunu sarulhom testijiet b'riżultati negattivi għad-deni Afrikan tal-hnieżer skont il-proċeduri dijanjostiċi stabbiliti fil-Parti C u fil-Parti D tal-Kapitolu VI tal-Anness tad-Deċiżjoni 2003/422/KE.



**▼B***Artikolu 16***Marki tas-sahha speċjali u rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni għal-laħam frisk, għall-preparazzjonijiet tal-laħam u għall-prodotti tal-laħam ipprojbti hekk kif imsemmi fl-Artikolu 2, fl-Artikolu 11(1) u fl-Artikolu 15(1)**

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-laħam frisk u l-preparazzjonijiet tal-laħam u l-prodotti tal-laħam ipprojbti hekk kif imsemmi fl-Artikolu 2, fl-Artikolu 11(1) u fl-Artikolu 15(1) ikunu mmarkati b'marka tas-sahha speċjali li ma tkunx ovali u li ma tkunx tixbah:

- (a) lill-marka ta' identifikazzjoni għall-preparazzjonijiet tal-laħam u għall-prodotti tal-laħam li fihom jew li jikkonsistu minn laħam tal-majjal stabbilita fit-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004; u
- (b) lill-marka tas-sahha għal-laħam frisk tal-majjal stabbilita fil-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004.

**▼M10***Artikolu 16a***Proċedura ta' gwida**

L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li l-proċedura ta' gwida tkun konformi mar-rekwiżiti li ġejjin:

1. kull trakk u kull vettura oħra użata għat-trasport tal-ħnieżer ħajjin ikunu:
  - (a) individwalment irregistrati mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tad-dispaċċ għall-iskopijiet tat-trasport ta' ħnieżer ħajjin bl-użu ta' proċedura ta' gwida;
  - (b) issiġillati mill-veterinarju uffiċjali wara t-tagħbija; l-uffiċjal tal-awtorità kompetenti biss jista' jkisser is-siġill u jibdlu b'wieħed ġdid; l-awtorità kompetenti għandha tiġi mgharrfa b'kull tagħbija jew każ ta' bdil tas-siġill;
2. it-trasport isehh:
  - (a) direttament, mingħajr waqfien;
  - (b) filwaqt li tintuża r-rotta li tkun ġiet awtorizzata mill-awtorità kompetenti;
3. il-veterinarju uffiċjali responsabbli għall-azjenda agrikola tad-destinazzjoni jrid jikkonferma kull wasla lill-awtorità kompetenti tal-orijini;
4. wara li l-ħnieżer ħajjin jinħattu, it-trakk jew il-vettura u kull tagħmir iehor użat fit-trasport ta' dawk il-ħnieżer, irid jitnaddaf u jiġi ddiżinfettat kollu kemm hu fiż-zona magħluqa tal-post tad-destinazzjoni bis-supervizjoni tal-veterinarju uffiċjali. Għandu japplika l-Artikolu 12(a) tad-Direttiva 2002/60/KE;
5. qabel isir l-ewwel dispaċċ miż-żoni elenkati fil-Parti III tal-Anness, l-awtorità kompetenti tal-orijini għandha tiżgura li l-arranġamenti meħtieġa jkunu fis-seħh mal-awtoritajiet rilevanti skont it-tifsira tal-punt (c) tal-Anness VI tad-Direttiva 2002/60/KE sabiex ikunu żgurati l-pjan ta' emerġenza, il-linja ta' kmand u l-kooperazzjoni shiha



**▼ M10**

tas-servizzi f'każ ta' incident matul it-trasport, hsara kbira fit-trakk jew fil-vettura jew xi azzjoni ta' frodi min-naħa tal-operatur. L-operaturi tat-trakkijiet għandhom jgħarrfu minnufih lill-awtorità kompetenti b'kull incident jew hsara fit-trakk jew fil-vettura.

**▼ B***Artikolu 17***Rekwiżiti dwar l-irziezet u l-vetturi tat-trasport fiż-żoni mniżżlin fl-Anness**

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw:

- (a) li fl-irziezet għat-trobbija tal-hnieżer li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni jiġu applikati l-kundizzjonijiet stipulati fit-tieni inċiż tal-Artikolu 15(2)(b) tad-Direttiva 2002/60/KE u fir-raba' sas-seba' inċiż tiegħu; u
- (b) li l-vetturi li jkunu ntużaw għat-trasport tal-hnieżer jew tal-prodotti sekondarji tal-annimali li jkunu gejjin mill-hnieżer minn irziezet li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni jkunu tnaddfu u ġew iddiżinfettati minnufih wara kull vjaġġ u li t-trasportatur jipprova evidenza li jkun sar it-tali tindif u t-tali diżinfekzjoni u jzomm dawn il-provi fil-vettura.

*Artikolu 18***Rekwiżiti tat-tagħrif tal-Istati Membri kkonċernati**

Fil-qafas tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bir-riżultati tas-sorveljanza għad-deni Afrikan tal-hnieżer li tkun saret fiż-żoni mniżżlin fl-Anness, kif previst fil-pjanijiet għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer mill-popolazzjonijiet tal-hnieżer slavaġ li l-Kummissjoni tkun approvat skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/60/KE u li jissemmew fl-Artikolu 1(2) ta' din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 19***Konformità**

L-Istati Membri għandhom jemendaw il-mizuri li japplikaw għall-kummerċ sabiex iġibuhom konformi ma' din id-Deċiżjoni u għandhom jirriklamaw mill-ewwel u kif xieraq il-mizuri adottati. Huma għandhom jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni bihom.

*Artikolu 20***Thassir**

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE għandha tithassar.

*Artikolu 21***Applikabbiltà**

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sal-► **M10** 31 ta' Diċembru 2019 ◀.

*Artikolu 22***Destinatarji**

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼ **M19***ANNEX*

## PART I

**1. L-Estonja**

Dawn iz-žoni fl-Estonja:

— il-maakond ta' Hiiumaa.

**2. Il-Latvja**

Dawn iz-žoni fil-Latvja:

— fin-novads ta' Bauskas, il-pagasti ta' Īslīces, Gailīšu, Brunavas u Ceraukstes,

— fin-novads ta' Dobeles, il-pagasti ta' Bikstu, Zebrenes, Annenieku, Naudītes, Penkules, Auru u Krimūnu, Dobeles, Berzes, il-parti tal-pagasts ta' Jaunbērzes li tinsab fil-Punent tat-triq P98, u l-pilsēta ta' Dobele,

— fin-novads of Jelgavas, il-pagasti ta' Glūdas, Svētes, Platones, Vircavas, Jaunsvirlaukas, Zaļenieku, Vilces, Lielplatones, Elejas u Sesavas,

— fin-novads ta' Kandavas, il-pagasti ta' Vānes u Matkules,

— fin-novads ta' Talsu, il-pagasti ta' Lubes, Īves, Valdgales, Ģibuļu, Lībagu, Laidzes, Ārlavas, Abavas, il-pilsētas ta' Sabile, Talsi, Stende u Valdemārpils,

— in-novads ta' Brocēnu,

— in-novads ta' Dundagas,

— in-novads ta' Jaunpils,

— in-novads ta' Rojas,

— in-novads ta' Rundāles,

— in-novads ta' Stopiņu,

— in-novads ta' Tērvetes,

— il-pilsēta ta' Bauska,

— ir-republikas pilsēta ta' Jelgava,

— ir-republikas pilsēta ta' Jūrmala.

**3. Il-Litwanja**

Iz-žoni li ġejjin fil-Litwanja:

— fir-rajono savivaldybė ta' Jurbarkas, is-seniūnijos ta' Raudonės, Veliuonos, Seredžiaus u Juodaičių,

— fir-rajono savivaldybė ta' Pakruojis, is-seniūnijos ta' Klovainių, Rozalimo u Pakruojis,

— fir-rajono savivaldybė ta' Panevėžys, il-parti tal-Krekenavos seniūnija li tinsab fil-Punent tax-xmara Nevežis,

— fir-rajono savivaldybė ta' Raseiniai, is-seniūnijos ta' Ariogalos, il-miestas ta' Ariogalos, Betygalos, Pajūjū u Šiluvos,

— fir-rajono savivaldybė ta' Šakiai, is-seniūnijos ta' Plokščių, Kriūkų, Lekėčių, Lukšių, Griškabūdžio, Barzdų, Žvirgždaičių, Sintautų, Kudirkos Naumiesčio, Slavikų, Šakių,

— ir-rajono savivaldybė ta' Pasvalys,

— ir-rajono savivaldybė ta' Vilkaviškis,

— ir-rajono savivaldybė ta' Radviliškis,

— is-savivaldybė ta' Kalvarija,

— is-savivaldybė ta' Kazlų Rūda,

— is-savivaldybė ta' Marijampolė.

▼ **M19****4. Il-Polonja**

Dawn iż-żoni fil-Polonja:

Fil-województwo warmińsko-mazurskie:

- il-gminy ta' Kalinowo u Prostki fil-powiat elcki,
- il-gmina ta' Biała Piska fil-powiat piski.

Fil-województwo podlaskie:

- il-powiat augustowski,
- il-gminy ta' Brańsk bil-belt ta' Brańsk, Boćki, Rudka, Wyszki, il-parti tal-gmina ta' Bielsk Podlaski li tinsab fil-Punent tal-linja mahluqa mit-triq numru 19 (li tmur lejn it-Tramuntana mill-belt ta' Bielsk Podlaski) u mtawla bil-frontiera tal-Lvant tal-belt ta' Bielsk Podlaski u t-triq numru 66 (fid-direzzjoni tan-Nofsinhar mill-belt ta' Bielsk Podlaski), il-belt ta' Bielsk Podlaski, il-parti tal-gmina ta' Orla li tinsab fil-Punent tat-triq numru 66, fil-powiat bielski,
- il-gminy ta' Choroszcz, Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośń Kościelna, Łapy u Poświętne fil-powiat białostocki,
- il-gminy ta' Drohiczyn, Dziadkowice, Grodzisk u Perlejewo fil-powiat siemiatycki,
- il-gminy ta' Rutka-Tartak, Szypliszki, Suwałki, Raczki fil-powiat suwalski,
- il-gminy ta' Grabowo u Stawiski fil-powiat kolneński,

- il-powiat łomżyński,
- il-powiat M. Białystok,
- il-powiat M. Łomża,
- il-powiat M. Suwałki,
- il-powiat sejneński,
- il-powiat wysokomazowiecki,
- il-powiat zambrowski.

Fil-województwo mazowieckie:

- il-gminy ta' Ceranów, Jabłonna Lacka, Sterdyń u Repki fil-powiat sokołowski,
- il-gminy ta' Korczew, Przesmyki, Paprotnia, Suchożebry, Mordy, Siedlce u Zbuczyn fil-powiat siedlecki,
- il-powiat M. Siedlce,
- il-gminy ta' Rzekuń, Troczyn, Czerwin u Goworowo fil-powiat ostrołęcki,
- il-gminy ta' Olszanka, Łosice u Platerów fil-powiat łosicki,
- il-powiat ostrowski.

Fil-województwo lubelskie:

- il-gmina ta' Hanna fil-powiat włodawski,
- il-gminy ta' Międzyrzec Podlaski bil-belt ta' Międzyrzec Podlaski, Drelów, Lomazy, Rossosz, Piszczac, Kodeń, Tuczna, Sławatycze, Wisznice u Sosnówka fil-powiat bialski.
- il-gmina ta' Kąkolewnica Wschodnia u Komarówka Podlaska fil-powiat radzyński.

## PARTI II

**1. L-Estonja**

Dawn iż-żoni fl-Estonja:

- il-linn ta' Elva,
- il-linn ta' Võhma,

**▼M19**

- il-linn ta' Kuressaare,
- il-linn ta' Rakvere,
- il-linn ta' Tartu,
- il-linn ta' Viljandi,
- il-maakond ta' Harjumaa (eskluža l-parti tal-vald ta' Kuusalu li tinsab fin-Nofsinhar tat-triq numru 1 (E20), il-vald ta' Aegviidu u l-vald ta' Anija),
- il-maakond ta' Ida-Virumaa,
- il-maakond ta' Läänemaa,
- il-maakond ta' Pärnumaa,
- il-maakond ta' Põlvamaa,
- il-maakond ta' Võrumaa,
- il-maakond ta' Valgamaa,
- il-maakond ta' Raplamaa,
- il-vald ta' Suure-Jaani,
- il-parti tal-vald ta' Tamsalu li tinsab fil-Grigal tal-linja ferrovjarja ta' Tallinn-Tartu,
- il-vald ta' Tartu,
- il-vald ta' Abja,
- il-vald ta' Alatskivi,
- il-vald ta' Haaslava,
- il-vald ta' Haljala,
- il-vald ta' Tarvastu,
- il-vald ta' Nõo,
- il-vald ta' Ülenurme,
- il-vald ta' Tähtvere,
- il-vald ta' Rõngu,
- il-vald ta' Rannu,
- il-vald ta' Konguta,
- il-vald ta' Puhja,
- il-vald ta' Halliste,
- il-vald ta' Kambja,
- il-vald ta' Karksi,
- il-vald ta' Kihelkonna,
- il-vald ta' Kõpu,
- il-vald ta' Lääne-Saare,
- il-vald ta' Laekvere,
- il-vald ta' Leisi,
- il-vald ta' Luunja,
- il-vald ta' Mäksa,
- il-vald ta' Meeksi,
- il-vald ta' Muhu,
- il-vald ta' Mustjala,
- il-vald ta' Orissaare,

▼ **M19**

- il-vald ta' Peipsiääre,
- il-vald ta' Piirissaare,
- il-vald ta' Põide,
- il-vald ta' Rägavere,
- il-vald ta' Rakvere,
- il-vald ta' Ruhnu,
- il-vald ta' Salme,
- il-vald ta' Sõmeru,
- il-vald ta' Torgu,
- il-vald ta' Vara,
- il-vald ta' Vihula,
- il-vald ta' Viljandi,
- il-vald ta' Vinni,
- il-vald ta' Viru-Nigula,
- il-vald ta' Võnnu.

**2. II-Latvja**

Dawn iz-žoni fil-Latvja:

- fin-novads ta' Balvu, il-pagasti ta' Vīksnas, Bērzkalnes, Vectilžas, Lazdulejas, Briežuciema, Tilžas, Bērzpils u Krišjāņu,
- fin-novads ta' Bauskas, il-pagasti ta' Mežotnes, Codes, Dāviņu u Vecsaules,
- fin-novads ta' Dobeles, il-parti tal-pagasts ta' Jaunbērzes li tinsab fil-Lvant tat-triq P98,
- fin-novads ta' Gulbenes il-pagasts ta' Līgo,
- fin-novads ta' Jelgavas il-pagasti ta' Kalnciema, Līvberzes u Valgundes,
- fin-novads ta' Kandavas, il-pagasti ta' Cēres, Kandavas, Zemītes u Zantes, il-pilsēta ta' Kandava,
- fin-novads ta' Limbažu, il-pagasti ta' Skultes, Vidridžu, Limbažu u Umurgas,
- fin-novads ta' Rugāju il-pagasts ta' Lazdukalna,
- fin-novads ta' Salacgrīvas, il-pagasts ta' Liepupes,
- fin-novads ta' Talsu, il-pagasti ta' Ķūļciema, Balgales, Vandzenes, Laucienes, Virbu u Strazdes,
- in-novads ta' Ādažu,
- in-novads ta' Aizkraukles,
- in-novads ta' Aknīstes,
- in-novads ta' Alūksnes,
- in-novads ta' Amatas,
- fin-novads ta' Apes, il-pagasti ta' Trapenes, Gaujienas u Apes u il-pilsēta ta' Ape,
- in-novads ta' Babītes,
- in-novads ta' Baldones,
- in-novads ta' Baltinavas,
- in-novads ta' Carnikavas,
- in-novads ta' Cēsu,
- in-novads ta' Cēsaines,

**▼ M19**

- in-novads ta' Engures,
- in-novads ta' Ērgļu,
- in-novads ta' Garkalnes,
- in-novads ta' Iecavas,
- in-novads ta' Ikšķiles,
- in-novads ta' Ilūkstes,
- in-novads ta' Inčukalna,
- in-novads ta' Jaunjelgavas,
- in-novads ta' Jēkabpils,
- in-novads ta' Ķeguma,
- in-novads ta' Ķekavas,
- in-novads ta' Kocēnu,
- in-novads ta' Kokneses,
- in-novads ta' Krimuldas,
- in-novads ta' Krustpils,
- in-novads ta' Lielvārdes,
- in-novads ta' Līgatnes,
- in-novads ta' Līvānu,
- in-novads ta' Lubānas,
- in-novads ta' Madonas,
- in-novads ta' Mālpils,
- in-novads ta' Mārupes,
- in-novads ta' Preiļu,
- in-novads ta' Neretas,
- in-novads ta' Ogres,
- in-novads ta' Olaines,
- in-novads ta' Ozolnieki,
- in-novads ta' Pārgaujas,
- in-novads ta' Pļaviņu,
- in-novads ta' Priekuļu,
- fin-novads ta' Raunas, il-pagasts ta' Raunas,
- in-novads ta' Ropažu,
- in-novads ta' Salas,
- in-novads ta' Salaspils,
- in-novads ta' Saulkrastu,
- in-novads ta' Sējas,
- in-novads ta' Siguldas,
- in-novads ta' Skrīveru,
- fin-novads ta' Smiltenes, il-pagasti ta' Brantu, Blomes, Smiltenes, Bilskas u Grundzāles, il-pilsēta ta' Smiltenes,

▼ **M19**

- in-novads ta' Tukuma,
- in-novads ta' Varakļānu,
- in-novads ta' Vecpiebalgas,
- in-novads ta' Vecumnieku,
- in-novads ta' Viesītes,
- in-novads ta' Viļakas,
- il-pilsēta ta' Limbaži,
- ir-republikas pilsēta ta' Jēkabpils,
- ir-republikas pilsēta ta' Valmiera,

**3. II-Litwanja**

Iz-zoni li ģejjin fil-Litwanja:

- fir-rajono savivaldybē ta' Anykščiai, is-seniūnijos ta' Kavarskas, Kurkliai u l-parti ta' Anykščiai li tinsab fil-Lbič tat-triņ Nru 121 u Nru 119,
- fir-rajono savivaldybē ta' Jonava, is-seniūnijos ta' Šilų, Bukonių u, fis-seniūnija ta' Žeimių, il-kaimai ta' Biliuškiei, Drobiškiai, Normainiai II, Normainėliai, Juškonys, Pauliukai, Mitėniškiai, Zofijauka, Naujokai,
- fir-rajono savivaldybē ta' Kaunas, is-seniūnijos ta' Akademijos, Alšėnų, Babtų, Batniavos, Čekiškės, Domeikavos, Ežerėlio, Garliavos, l-apylinkių ta' Garliavos, Kačerginės, Kulautuvos, Linksmakalnio, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Užliedžių, Vilkijos, l-apylinkių ta' Vilkijos u Zapyškio,
- fir-rajono savivaldybē ta' Kėdainiai, is-seniūnijos ta' Jostvainių u Pernaravos,
- fir-rajono savivaldybē ta' Panevėžys is-seniūnijos ta' Karsakiškio, Naujamiesčio, Pajstrio, Panevėžio, Ramygalos, Smilgių, Upytės, Vadoklių,-Velžio u l-parti ta' Krekenavos seniūnija li tinsab fil-Lvant tax-xmara Nevėžis,
- fir-rajono savivaldybē ta' Prienai, is-seniūnijos Veiverių, Šilavoto, Naujosios Ūtos, Balbieriškio, Ašmintos, Išlaužo, Pakuonių,
- fir-rajono savivaldybē ta' Šalčininkai, is-seniūnijos ta' Jašiūnų, Turgelių, Akmenynės, Šalčininkų, Gerviškų, Butrimonių, Eišiškų, Poškonių, Dieveniškų,
- fir-rajono savivaldybē ta' Varėna, is-seniūnijos ta' Kaniavos, Marcinkonių, Merkinės,
- fir-rajono savivaldybē ta' Vilnius il-partijiet tas-seniūnija ta' Sudervė u Dūkštai li jinsabu fil-Grigal tat-triņ Nru. 171, is-seniūnijos ta' Maišiagala, Zujūnų, Avižienių, Riešės, Paberžės, Nemenčinės, Nemenčinės miesto, Sužionių, Buivydžių, Bezdonių, Lavoriškių, Mickūnų, Šatrininkų, Kalvelių, Nemėžių, Rudaminos, Rūkainių, Medininkų, Marijampolio, Pagirių u Juodšilių,
- il-miesto savivaldybē ta' Alytus,
- fir-rajono savivaldybē ta' Utena, is-seniūnijos ta' Sudeikių, Utenos, Utenos miesto, Kuktiškų, Daugailių, Tauragnų, Saldutiškio,
- fil-miesto savivaldybē ta' Alytus, is-seniūnijos ta' Pivašiūnų, Punios, Daugų, Alovės, Nemunaičio, Raitininkų, Miroslovo, Krokialaukio, Simno, Alytaus,
- il-miesto savivaldybē ta' Kaunas,
- il-miesto savivaldybē ta' Panevėžys,
- il-miesto savivaldybē ta' Prienai,
- il-miesto savivaldybē ta' Vilnius,

**▼ M19**

- ir-rajono savivaldybė ta' Biržai,
- is-savivaldybė ta' Druskininkai,
- ir-rajono savivaldybė ta' Ignalina,
- ir-rajono savivaldybė ta' Lazdijai,
- ir-rajono savivaldybė ta' Molėtai,
- ir-rajono savivaldybė ta' Rokiškis,
- ir-rajono savivaldybė ta' Širvintos,
- ir-rajono savivaldybė ta' Švenčionys,
- ir-rajono savivaldybė ta' Ukmergė,
- ir-rajono savivaldybė ta' Zarasai,
- is-savivaldybė ta' Birštonas,
- is-savivaldybė ta' Visaginas.

**4. Il-Polonja**

Dawn iż-żoni fil-Polonja:

Fil-województwo podlaskie:

- il-gminy ta' Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Michałowo, Supraśl, Tykocin, Wasilków, Zabłudów u Zawady fil-powiat białostocki,
- il-powiat sokólski;
- il-gmina ta' Dubicze Cerkiewne, il-partijiet tal-gminy ta' Kleszczele u Czeremcha li jinsabu fil-Lvant tat-triq numru 66, fil-powiat hajnowski,
- il-parti tal-gmina ta' Bielsk Podlaski li tinsab fil-Lvant tal-linja mahuqa mit-triq numru 19 (fid-direzzjoni tat-Tramuntana mill-belt ta' Bielsk Podlaski) u mtawla bil-frontiera tal-Lvant tal-belt ta' Bielsk Podlaski u t-triq numru 66 (fid-direzzjoni tan-Nofsinhar mill-belt ta' Bielsk Podlaski), il-parti tal-gmina ta' Orla li tinsab fil-Lvant tat-triq numru 66, fil-powiat bielski.

**PARTI III****1. L-Estonja**

Dawn iż-żoni fl-Estonja:

- il-maakond ta' Jõgevamaa,
- il-maakond ta' Järvamaa,
- il-parti tal-vald ta' Kuusalu li tinsab fin-Nofsinhar tat-triq numru 1 (E20),
- il-parti tal-vald ta' Tamsalu li tinsab fil-Lbiç tal-linja ferrovjarja ta' Tallinn-Tartu,
- il-vald ta' Aegviidu,
- il-vald ta' Anija,
- il-vald ta' Kadrina,
- il-vald ta' Kolga-Jaani,
- il-vald ta' Kõo,
- il-vald ta' Laeva,
- il-vald ta' Laimjala,
- il-vald ta' Pihlta,
- il-vald ta' Rakke,
- il-vald ta' Tapa,
- il-vald ta' Väike-Maarja,
- il-vald ta' Valjala.



▼ **M19****2. II-Latvja**

Dawn iz-žoni fil-Latvja:

- fin-novads ta' Balvu, il-pagasti ta' Kubuļu, Balvu u l-pilsēta ta' Balvi,
- fin-novads ta' Gulbenes, il-pagasti ta' Beļavas, Galgauskas, Jaungulbenes, Daukstu, Stradu, Litenes, Stāmerienas, Tīrzas, Druvienas, Rankas, Lizuma u Lejasciema u l-pilsēta ta' Gulbene,
- in-novads ta' Jaunpiebalgas,
- fin-novads ta' Raunas, il-pagasts ta' Drustu.
- fin-novads ta' Smiltenes, il-pagasti ta' Launkalnes, Variņu u Palsmanes,
- fin-novads ta' Apes, il-pagasti ta' Virešu,
- fin-novads ta' Limbažu, il-pagasti ta' Viļķenes, Pāles u Katvaru,
- fin-novads ta' Rugāju il-pagasts ta' Rugāju,
- fin-novads ta' Salacgrīvas, il-pagasti ta' Ainažu u Salacgrīvas,
- in-novads ta' Aglonas,
- in-novads ta' Alojās,
- in-novads ta' Beverīnas,
- in-novads ta' Burtnieku,
- in-novads ta' Cīblas,
- in-novads ta' Dagdas,
- in-novads ta' Daugavpils,
- in-novads ta' Kārsavas,
- in-novads ta' Krāslavas,
- in-novads ta' Ludzas,
- in-novads ta' Mazsalacas,
- in-novads ta' Naukšēnu,
- in-novads ta' Preiļu,
- in-novads ta' Rēzeknes,
- in-novads ta' Riebiņu,
- in-novads ta' Rūjienas,
- in-novads ta' Strenču,
- in-novads ta' Valkas,
- in-novads ta' Vārkavas,
- in-novads ta' Viļānu,
- in-novads ta' Zilupes,
- il-pilsēta ta' Ainaži,
- il-pilsēta ta' Salacgrīva.
- ir-republikas pilsēta ta' Daugavpils,
- ir-republikas pilsēta ta' Rēzekne.

▼ **M19****3. II-Litwanja**

Iž-žoni li ġejjin fil-Litwanja:

- fir-rajono savivaldybė ta' Anykščiai, is-seniūnijos ta' Debeikių, Skiemonių, Viešintų, Andrioniškio, Svėdasų, Troškūnų, Traupio u l-parti tas-seniūnija ta' Anykščių li tinsab fil-Grigal tat-triq Nru 121 u Nru 119,
- fir-rajono savivaldybė ta' Alytus, is-seniūnija ta' Butrimonių,
- fir-rajono savivaldybė ta' Jonava, is-seniūnijos ta' Upninkų, Ruklos, Dumsių, Užusalių, Kulvos u, fis-seniūnija ta' Žeimiai, il-kaimai Akliai, Akmeniai, Barsukinė, Blauzdžiai, Gireliai, Jagėlava, Juljanava, Kuigaliai, Liepkalniai, Martyniškiei, Milašiškiai, Mimaliai, Naujasodis, Normainiai I, Paduobiai, Palankesiai, Pamelnytėlė, Pėdžiai, Skrynės, Svalkeniai, Terespolis, Varpėnai, Žeimių gst., Žieveliškiai u l-miestelis ta' Žeimių,
- ir-rajono savivaldybė ta' Kaišiadorys,
- fir-rajono savivaldybė ta' Kaunas, is-seniūnijos ta' Vandžiogalos, Lapių, Karmėlavos u Neveronių,
- fir-rajono savivaldybė ta' Kėdainiai, is-seniūnija ta' Pelėdnagių, Krakių, Dotnuvos, Gudžiūnų, Surviliškio, Vilainių, Truskavos, Šėtos, Kėdainių miesto,
- fir-rajono savivaldybė ta' Prienai, is-seniūnijos ta' Jiezno u Stakliškių,
- fir-rajono savivaldybė ta' Panevėžys, is-seniūnijos ta' Miežiškių u Raguvas,
- fir-rajono savivaldybė ta' Šalčininkai, is-seniūnijos ta' Baltosios Vokės, Pabarės, Dainavos u Kalesninkų,
- fir-rajono savivaldybė ta' Varėna, is-seniūnijos ta' Valkininkų, Jakėnų, Matuizų, Varėnos u Vydenių,
- fir-rajono savivaldybė ta' Vilnius il-partijiet tas-seniūnija ta' Sudervė u Dūkštai li jinsabu fil-Lbič mit-triq Nru 171,
- fir-rajono savivaldybė ta' Utena, is-seniūnijos ta' Užpalių, Vyžuonų u Leliūnų,
- is-savivaldybė ta' Elektrėnai,
- il-miesto savivaldybė ta' Jonava,
- il-miesto savivaldybė ta' Kaišiadorys,
- ir-rajono savivaldybe ta' Kupiškis,
- ir-rajono savivaldybė ta' Trakai.

**4. II-Polonja**

Dawn iž-žoni fil-Polonja:

Fil-województwo podlaskie:

- il-powiat grajewski,
- il-powiat moniecki,
- il-gminy ta' Czyże, Białowieża, Hajnówka bil-belt ta' Hajnówka, Narew, Narewka u l-partijiet tal-gminy ta' Czeremcha u Kleszczelie li jinsabu fil-Punent tat-triq numru 66 il-powiat hajnowski,
- il-gminy ta' Mielnik, Milejczyce, Nurzec-Stacja, Siemiatycze bil-belt ta' Siemiatycze fil-powiat siemiatycki.

▼ **M19**

Fil-województwo mazowieckie:

— il-gminy ta' Sarnaki, Stara Kornica u Huszlew fil-powiat łosicki.

Fil-województwo lubelskie:

— il-gminy ta' Konstantynów, Janów Podlaski, Leśna Podlaska, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie u Terespol bil-belt ta' Terespol fil-powiat bialski,

— il-powiat M. Biała Podlaska.

PARTI IV

**L-Italja**

Dawn iż-żoni fl-Italja:

— iż-żoni kollha ta' Sardenja.